



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171#: _____ Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM RAC VAN LE
Last Middle First

Current Address: 152/20 Nguyen Mong Tueyen P. 8 Phu Xuan TP. Ho Chi Minh
Viet Nam

Date of Birth: August, 26th, 1940 Place of Birth: Long An Province

Previous Occupation (before 1975) Độc sứ Hành chánh - Deputy Mayor
(Rank & Position) of Rach Gia City

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 1/5/1975 To 24/3/1986
Years: 10 Months: 10 Days: 24

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number	Relationship
<u>LE AUC THAO</u>	<u>SON</u>
<u>LE AUC THUAN</u>	<u>SON</u>
<u>DINH VAN CHINH</u>	<u>COUSIN</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: August, 14th, 1989

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) :

LÊ VĂN RẮC
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
LÝ THỊ KIM ANH	August, 25 th , 1941	Spouse
LÊ ĐỨC THO	March, 29 th , 1970	Son
LÊ ĐỨC THUY TRANG	December, 18 th , 1972	Daughter

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6.. ADDITIONAL INFORMATION :

h/s
Lê Văn Rắc
6/10/86

Ngày 21, tháng 5, 1986

Kính gửi Bà Hội Trưởng,
Hội Gia Đình Tù Nhân Chính Trị Việt Nam,

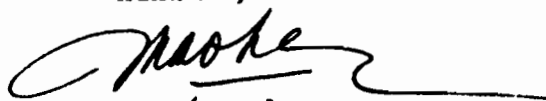
Thưa Bà Hội Trưởng,

Tôi là Lê Đức Thảo, sinh ngày 31, tháng 10, 1967 và em tôi, Lê Đức Thuận, sinh ngày 6, tháng 7, 1969. Chúng tôi vượt biên năm 1980 và được định cư tại Mỹ ngày 1, tháng 11, 1986. Nay tôi đang học tại trường đại học của Van Nuys, và em tôi đang học trung học, Hoover High School. Chúng tôi đang ở tại,

Ba tôi là Lê Văn Rắc, nguyên trước 4/1975 là Phó thị Trưởng Rạch Giá, Cao học Quốc Gia Hành Chánh. Ba tôi đã bị Việt Cộng cầm tù từ sau ngày 30/4/75 và vừa được thả 3/86. Mẹ tôi là Lý thị Kim Anh và 2 em tôi, Lê Đức Thọ và Lê Đức Thủy Trang, hiện ở tại nhà Bà Ngoại tôi, Thành Phố Mỹ Tho, Tỉnh Tiền Giang.

Tôi được biết Bà và địa chỉ qua thư từ di dưỡng tôi ở Tây Đức. Tôi cũng nghe nói nhiều về Bà và Hội Gia Đình Tù Nhân Chính Trị Việt Nam đã giúp đỡ nhiều cho hoàn cảnh như chúng tôi. Vậy thư này mong Bà cố gắng tìm cách giúp đỡ chỉ dẫn tôi và em tôi lập thư tục xin sum họp gia đình, vì từ lâu tôi và gia đình luôn theo dõi nhưng không rõ phải làm sao, nay Ba tôi đã được Việt Cộng thả, về về làm ruộng tại quê nội Long-An. Chúng tôi vô cùng lo lắng và mong sự đặc biệt lưu tâm của Bà, để có một ngày gia đình tôi được đoàn tụ tại Mỹ Quốc. Trong khi chờ đợi tin tức từ Bà. Kính xin Bà Hội Trưởng nhận nơi đây lòng biết ơn của chúng tôi.

Kính Bà,



Lê Đức Thảo.

Le Duc Thao



To: Bà Hoi Thuong
Hoi Gia Dinh Tu Nhan Chinh Tri VN
Families of Vietnamese Political
Prisoners Association

P.O. Box 5435, Arlington VA 22205 - 0635



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV.# _____
VEWL.# _____
I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM LE MAN RAC
Last Middle First

Current Address: 152/20 Nguyen-Trong-Tuyen-P8 - Phu Nhuan
Hanoi city

Date of Birth: 1940 Place of Birth: Long An

Previous Occupation (before 1975)
(Rank & Position) Phó Thủ Khoa

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 05-1975 To 03-1986
Years: 11 Months: 10 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOC.
P.O. BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205-0635
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number	Relationship
<u>Lê Đức Thảo - Lê Đức Thuận</u>	<u>children</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Uelzen, ngày 28-11-86

Kính gửi Bà Hoi Truong, Hoi gia đình từ nhân Chanh Tri VN Thừa Bà.

Tôi hiện ở Tây Đức gần Hamburg, Tôi cũng rất thân với các' Thams-Điêu, chiếc nhà đó mà tôi được biết và có Địch Bà. Tôi cũng mong thư này phiên Bà nhúng, nhờ Bà giúp đỡ hộ hoàn cảnh của 2 đứa cháu hiện ở Mỹ. cũng là trong hoàn cảnh gia đình từ nhân Chanh Tri Công sản.

Tôi xin kể sơ lược: Bà của 2 đứa cháu kể trên là Lê Văn Rắc nguyên là cao học quốc gia Hanoi Chanh, Phó thị trưởng Rắc gia là em cô chèo của tôi. Bà từ sau khi V.C. tràn vào Rắc gia và đã được thả 24/3/86. Vợ và 4 con, 2 đứa lớn đã viết biên năm 1979 và hiện ở tại Mỹ. 1) Lê Đức Thảo ở chung với các' Thams-Thuy.

2) Lê Đức Thuân ở với gia đình ở nước Mỹ. 1924 Chilton Dr. Glendale CA 91201 USA. Vợ và 2 con nhỏ hiện ở Mỹ theo VN. Theo tin tôi nhận được từ quê nhà, sau khi được tự do Rắc phải về lòng An (quê cha) để làm ruộng.

Được biết về hoạt động của Bà và Hoi gia đình từ nhân Chanh Tri VN, chúng tôi rất mừng và mong Bà có gắng giúp đỡ cho 2 cháu được xin bảo lãnh Ba Mẹ và 2 em nhỏ từ VN sang sum họp với con. Hiện cháu Thảo đang ở với Thams-Thuy^{cháu} con ở Thams-Miêu, và cháu Thuân trước đây ở với gia đình Đại Tá Khanh nguyên là từng trưởng Rắc gia nay đến ở gia đình người Mỹ, Xin Bà có gắng liên-lạc tìm hiểu và giúp đỡ nguyên vọng xin sum họp gia đình của cháu.

Tất cả chúng tôi và gia đình ở VN mong đợi sự liên lạc đặc biệt của Bà Hoi Truong.

Tôi sẽ liên lạc với 2 đứa Thảo + Thuận cho nó biết về
Bà và chắc nó sẽ tiếp tục đây đủ cũng như tôi liên
liên qua về bạn của nó liên tại 1 giờ đến nó 1 VN,
Rất mong nhận được sẽ liên tâm giúp đỡ' đặc biệt các
bà, xin cảm ơn Bà trước.

Chúc cho Bà và gia đình luôn an vui hạnh phúc

Kính

Bình An

PAR AVION
BY AIR MAIL
MIT LUFTPOST

Uhlenköp
Stadt

UELZEN

Hos: CÊ, ĐINH-TÂN

WEST GERMANY

An. Kính gởi Bà Hội Trưởng
Hội Gia đình tù-nhân Chánh trị VIỆT NAM
Familiie of Vietnamese Political prisoners Association

P.O.Box 5435 ARLINGTON

VA 22205-0635

U S A

enzen, ngày 6-9-89

Kính gửi:

Bà KHCIG-NHAY-THO

Hội gia đình tù nhân Chính trị Việt Nam.

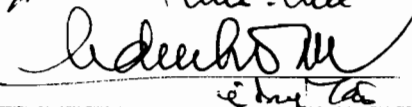
Chúng tôi rất vui mừng khi nhận được thư bà dì ngày 7-7-89. Tuy nhiên việc xin xem lại với 2 đứa con hiện ở 12311 Covello St. Hollywood CA. 91605 trong chương trình đi ODP của tù nhân Chính trị của gia đình sau về tôi là Lê Văn Rắc vẫn còn nhiều lo lắng cho đời --- Chúng tôi cảm ơn Bà rất nhiều về việc tiếp tục chỉ dẫn và các mẫu đơn liên hệ. Tôi đã chuyên gửi ngay về VN lúc đó và nhà cháu được thư này của Lê Văn Rắc về Kiên thư, giấy và trái (bản sao) và bản mẫu điền các chi tiết vào. Tôi xin gửi ngay qua mong bà check lại xem từ trước đến giờ có thiếu sót nào liên quan đến Lê Văn Rắc mà trước đây đã có gửi qua Bà, nếu đã được nêu ra trong thư của Rắc đã viết (tôi xin copie theo thư này)

Mong Bà 2 đứa con trai của Rắc tên Lê Đức Thảo và Lê Đức Thuận trước đây đã cùng gia đình đi tá khố và tham dự đến nay vẫn hiện ở địa chỉ nêu trên, tôi cũng đã nhiều lần viết thư nhắc nhở 2 cháu liên lạc với Bà để được chỉ dẫn thêm về việc xin xem lại gia đình 'V.V.

Bây giờ một lần nữa xin Bà có giấy liên ý và xem lại trường hợp của Lê Văn Rắc, cũng như về mốt họ-số. Chúng tôi luôn tin tưởng vào Bà và hy vọng mọi điều kiện sẽ sớm kết quả ---

Cảm ơn Bà, trước, và Kính chúc Bà luôn nhiều sức khỏe và luôn bình an trên công tác và tin nhận Chính trị Việt Nam.

Kính thư


Lê Đức Thảo

Sài Gòn 14/8/89

Anh chị Chinh, Kinh mến,
Cai Chau Hương mến,

Em vừa nhận được thư anh gửi qua. Em vội
viết cho anh ngay, kèm theo giấy ra-hạt về diên
uào màu in và anh gửi về - Xếp anh gửi đến
Bà Theo gửi em - Em đã gửi cho Bà 1 thẻ số
nam 1957, em gửi báo đảm bảo có bản biên dịch
hỏi nhân viên Mỹ nữa, đây đây ghe đi cấp đến
hàng, và họ sẽ trả lại thật là vui. Bởi thế sẽ
rất khốn khổ, anh hỏi hỏi hỏi Bà ấy gửi em
có bản tin tin gì thêm thì cho em biết ngay -
Anh cũng phải gửi Bà Theo check lại gửi tin
lập các em như sau:

- Khoảng năm 1956, 55, họ em dùng tên lý Thị Kim Anh
gửi 1 thẻ số sang Thái Lan - họ em ghe về hỏi
lưu anh chị đi, có gửi anh chị may theo 1
thẻ số đi nộp biên Mỹ, rồi Bà Theo - Như vậy
anh có gửi cho Bà Theo không, hay anh gửi không?

- Năm 1957 và 58 em gửi sang Thái Lan 1 thẻ số
nữa, và gửi cho Bà Theo 1 thẻ số. Anh phải gửi
gửi em đi Bà ấy check lại như sau.

Bên này cũng bình thường, có 2 thẻ nữa là
của Bà, tất cả anh chị em sẽ là tiền ở Mỹ theo
đi là đảm bảo. Anh đây, em có gửi cho anh
chị 1 thẻ cái nữa, rồi anh chị cho miền làm
cả tiền đi trả nợ. Thảo Thảo sẽ gửi tin lại
anh chị sau. Bởi vậy, em không biết anh chị
hàng giờ - Em đã có gửi thư cho Thảo Thảo, nhưng
chưa thấy nó gửi về.

Bên này đã có thông báo về việc tiền em đi
đi lại biên Mỹ - Đây đây đây đây 2 thẻ nữa
VX và Mỹ, đây đây đây đây đây đây đây đây
đó gửi cái này đây đây đây đây đây đây đây
hỏi sao sẽ giải quyết - Khi nào có giấy đi
hỏi mới, em sẽ cho anh chị hay. Còn đây
hỏi đây đây đây đây đây đây đây đây đây đây
tốt. Anh vẫn gửi gửi em rồi anh chị có

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mã số 001-QL-TC,

ban hành theo công

văn số 2563 ngày 27

tháng 11 năm 1972

Trại: Thủ 7 - X

Số: 235 CRT

3 6 8 0 7 5 0 0 3 7 2

SHSLB

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BGA/TC ngày 8-5-1967 của Bộ Nội vụ

Thi hành án văn, quyết định thả

ngày 18 tháng 03 năm 1986

của ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH KIẾN GIANG

Nay cấp giấy thả cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh

LE VAN RAO

Sinh năm 19 40

Các tên gọi khác

Nơi sinh

Xã Lợi Bình Nhơn, Thủ Thừa, Long An

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

27/10 nguyên an ninh, thị xã

lý tho, tiền giang.

Cao tới

Phó thị trưởng hành chánh thị xã rạch giá

Bị bắt ngày

1/5/1975

An tại

TPC

Theo quyết định, án văn số

110/AT-TP ngày

1 tháng

05 năm

1975 của

UBND

tỉnh kiến giang.

Đã bị tăng án

ba

lần, cộng thành

3

năm

tháng

Đã được giảm án

ba lần, cộng thành

3 năm

tháng

Nay về cư trú tại

100/3 ấp 3, xã Lợi Bình Nhơn, huyện Vĩnh Mỹ, tỉnh Long An.

Nhận xét quá trình cải tạo

- Thái độ cải tạo: Khá, tự giác, có an tâm cải tạo, tích cực đấu tranh góp phần bài trừ tệ nạn tiềm ẩn trong trại. Ban thân có giác ngộ tích cực lao động, học tập, cải tạo, có chuộc lỗi lỗi lầm của mình.

- lao động, khá, có trách nhiệm trong việc quản lý kinh tế sản xuất của trại.

- học tập: Khá, có tích cực tham gia học tập chính trị, văn hóa.

- Nội quy, kỷ luật: Có chấp hành, không vi phạm, không có lỗi lầm, và nội quy nhà trại, chưa vi phạm đáng kể.

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã:

xã Vĩnh Quới, Vĩnh Mỹ.

Trước ngày 30 tháng 03 năm 1986.

Lưu tay ngón trỏ phải

Của LE VAN RAO

Đánh dấu

Lập tại

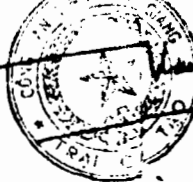
Họ tên, chữ ký

người được cấp giấy

LE VAN RAO

ngày 21 tháng 03 năm 1986

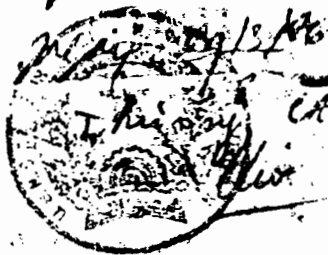
TRƯỞNG TRẠI



TRƯỞNG XÃ LÃNH VẤN ĐỒM

Rất trân trọng

ĐTS Co Vũ Tia fleur-de
Bình diện-di' lập Min tie
Nhiệm nhân khai công hồ
100/3 ấp 3 tỉnh gười



Lê văn thò

BỘ L

Trại: TH

Số: 1

LE. VAN. RAC

- hồ sơ hồ sơ
- ảnh cưới
- hồ sơ báo h3 (con)
- hồ sơ liên hệ

HỒ NGHĨA VIỆT NAM

do Hạnh phúc

Mẫu số 001-QT-TG,

bản hành theo công

văn số 2585 ngày 27

tháng 11 năm 1972

03/7/2

LB

A TRẠI

51981/UBND, Trại Nội vụ

ngày 28 tháng 03 năm 1986

KIÊN GIANG

u đây:

Họ, tên khai sinh AND VON PARY Sinh năm 19 40

Các tên gọi khác

Nơi sinh Xã lợi bình nhơn, thủ thừa, long an

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt 27/10 nguyên an ninh, thị xã
ỷ tho, tiền giang.

Cao tị Phó thị trưởng hành chánh thị xã rạch giá

Bị bắt ngày 1/5/1975 An hạt TRCT

Theo quyết định, án văn số 110/AB-UB ngày 1 tháng 05 năm 1975 của UBND

tỉnh kiên giang.

Đã bị tăng án ba lần, cộng thành 8 năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại 100/3 ấp 3, xã bình quốc, huyện vàm cỏ, tỉnh long an.

Nhận xét quá trình cải tạo

- Thái độ cải tạo: khá, tự giác cố gắng cải tạo, tích cực
đấu tranh góp phần bài trừ tệ nạn tiêu cực trong trại. bản thân
có giác ngộ tích cực lao động, học tập, cải tạo, để chuộc lại lỗi
lầm của mình.

- lao động, khá, có số phần trong việc quản lý kinh tế sản
xuất của trại.

- học tập: khá, có tích cực tham gia học tập chính trị, văn hóa

- Nội quy, kỷ luật: ổ chấp hành, là điển hình, không vi phạm
cải tạo, và nội quy nhà trại, chưa vi phạm đáng kể

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã: xã bình quốc, vàm cỏ.

Trước ngày 30 tháng 03 năm 1986

Lưu tay ngón trái phải

Của LE. VAN. RAC

Danh bân

Lập tại

Họ tên, chữ ký

người được cấp giấy

rac

LE. VAN. RAC

Ngày 21 tháng 02 năm 1986

TRƯỞNG TRẠI



TRUNG TÁ LÂN H. VĂN ĐỒM

V I E T - N A M C Ō N G - H Ō A

$\nu \overset{1)}{G} \sigma_1 \sigma \overset{1)}{G} \sigma_1 \pi \overset{1)}{G} \sigma_1 \pi \sigma_1 \pi \overset{1)}{G} \sigma_1 \pi \sigma_1 \pi \overset{1)}{G} \sigma_1 \pi \sigma_1 \pi$

SAO Y DÂN CHÁNH

GoCona... 6 tháng 11 năm 1964

T.L. TÍNH TRƯỞNG.

HỌC - VIỆN QUỐC - GIA HÀNH - CHÍNH

THỦ - TƯỚNG CHÁNH - PHỦ

VŨ VĂN - THƯA

Phó Đức-Sư Hành-Chánh

Chiếu Nghị-Định số 483 PTT/TTK ngày 9 tháng 8 năm 1955 và cáo văn kiện kế tiếp
tổ chức và điều-hành Học-Viện Quốc-Gia Hành-Chánh

Chiếu biên-bản của Hội-Đồng Giám-Khảo kỳ thi Tốt-Nghiệp ngày 2 - 4 - 1964

Chiếu đề-nghị của Viện-Trưởng Học-Viện Quốc-Gia Hành-Chánh

Đáp cho $\square$. $\square \square - (V \square \square) - \square - \{ \square \} \square$

sinh ngày 26 - 8 - 1940 tại TÂN-AN

đã trúng tuyển kỳ thi Tốt Nghiệp Học-Viện Quốc-Gia Hành-Chánh

Khóa IX Ban *0-1 B) 0)1 0-1 - 0 0-1 B) 0)1 0-1*

Văn Bằng Tốt Nghiệp này để chấp-chiếu và tiện dụng .

Đăng ký số 465 ngày 24-4-1964

VIỆN-TRƯỞNG HỌC-VIÊN QUỐC-GIA HÀNH-CHÁNH

(ấn ký)

NGUYỄN - VĂN - BÔNG

Saigon, ngày 25 tháng 4 năm 1964

T.U.N. THỦ - TƯỚNG CHÍNH - PHỦ

BỘ-TRƯỞNG TẠI PHỦ THỦ-TƯỚNG

(ấn ký)

NGHIÊM - XUÂN - HỒNG

Người lãnh bằng

(ấn ký)

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 26/8/1988

Kính thưa Bà,

Tôi tên Lê Văn Rãi, sinh năm 1940 tại Long An
tốt nghiệp Quốc gia Hành chính, khóa 9, 1964.
Phó Thủ Trưởng Rạch Giá trước 30/4/1975. Đã
học tập cải tạo từ 1/5/1975 đến 24/3/1986 -
Tôi là Lý Hải Kim Anh, sinh năm 1941. Sẻ bên
cái con tôi: Lê Đức Thọ, 1970

Lê Đức Thuận, 1972

Hiện chung sống với chú tôi tại Việt Nam

Lê Đức Thọ (USA)

* Lê Đức Thuận - 1974 CHICAGO

Glendale CA. 91.201 (USA)

Trong thời gian tôi đi học cải tạo, bố tôi có
lưu giữ hồ sơ ODP đến năm 1975 của Bà.
Sau đó, tôi có nhân viên theo dõi của Bà
gửi cho anh tôi là Lê Đình Tấn ở Đức và
chuyến đi tôi. Theo đi ngày 25/5/1986.

Truy, nhận, cho đến nay, tôi vẫn chưa biết
kết quả gì thêm. Ngày chúng tôi ODP đã
đến chính phủ VN và Hoa Kỳ thỏa thuận, nên
tôi viết thư long kính mong Bà xem kết lại
hồ sơ của tôi để gia đình chúng tôi sớm
được xem hay với cái con tôi hiện đang
đang tại Hoa Kỳ.

Tôi rất ước mong Bà sớm cho tôi biết kết quả

Tôi xin kèm theo đây:

- Bản sao văn bản tốt nghiệp.

- Giấy ra hai

để hồ sơ của tôi. Nếu có cần hồ sơ thêm

Kính xin Bà vui lòng thông báo cho biết.

~~Tôi xin kèm theo đây bản sao của~~

Kính xin Bà nhân cơ hội này long chào thân
hết lòng của gia đình tôi.

Kính chào Bà.

Tac

h/s Lê Văn Rắc

AUG 10 1988



R 3 6 0

AMME

TO Mrs. KAUĆ MIYAH THO

P.O. BOX 5435

ARLINGTON VA. 22205-0635

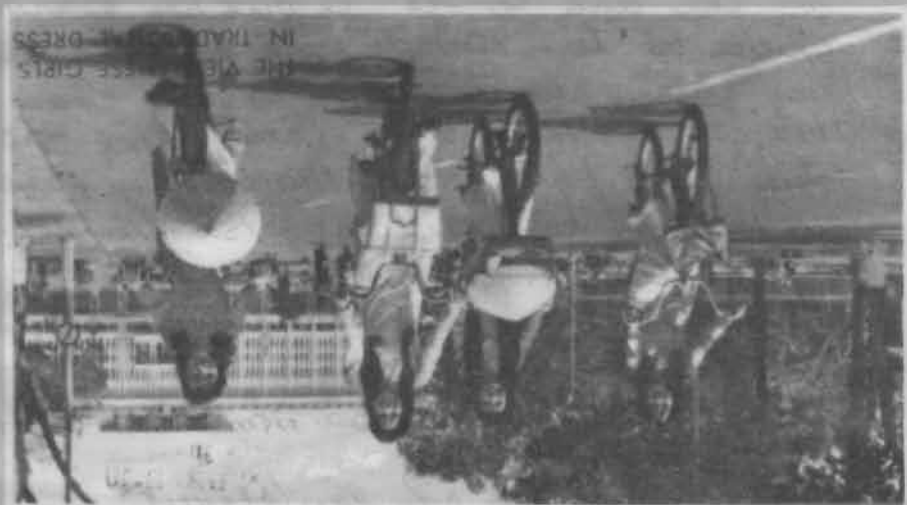
PAR AVION

COUNTY OF DESTINATION

USA

PAR AVION-BY AIR MAIL

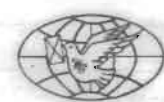
THÀNH TIN INC. LTD. 113 TRUNG DINH P.12 Q. HO CHI MINH CITY



FOLD SIDE FLAPS FIRST

FOLD SIDE FLAPS FIRST

FROM Le Van Rắc, 152/20 Nguyen Trung Truyen, District 8, Quan Phu Nhuan, TP. Ho Chi Minh, VIET NAM





FROM

Lê Văn Rãi, 152/10 Nguyễn Trọng Tuyển, Phường 8
Quận Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh VIET NAM



FOLD SIDE FLAPS FIRST

FOLD SIDE FLAPS FIRST

THÀNH TÍN Inc. Ltd. 115 Trường Đình B/2 Q.3 Hồ Chí Minh City

PAR AVION-BY AIR MAIL

COUNTY OF DESTINATION

USA



NO 3 6 0

R

AMME



AUG 10 1988

Lê Văn Rãi

ĐỘI NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu số 001-QL-TC

Trại: Thị 7 - TĐ

Đội lập - Tư do - Hạch phúc

Ban hành theo công

Số: 235 CRT

viết số 2565 ngày 27

tháng 11 năm 1972

3 6 8 0 7 5 0 0 3 7 2

SHSLB

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 960-HC/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thị hành án vẫn, quyết định tha số

ngày 10 tháng 03 năm 1976

của

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH KIÊN GIANG

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh

LÊ VĂN BẢO

Sinh năm 19 40

Cáo tên gọi khác

Nơi sinh

Kh. Lôi Bình Nhựa, xã Lôi Bình, Long An

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

27/10 Nguyễn An Ninh, thị xã

Mỹ Tho, Tiền Giang.

Cao tội

Phó tá trưởng ban hành thị xã vạc của

Bị bắt ngày

1/5/1975

Án phạt

10CT

Theo quyết định, án văn số

110/02-UB

ngày

1

tháng

05

năm

1975

của

UBND

Tỉnh Kiên Giang.

Đã bị lỏng án

ba

lần, cộng thành

8

năm

tháng

Đã được giảm án

lần, cộng thành

năm

tháng

Nay về cư trú tại

100/1 ấp 3, xã Bình Hòa, huyện Tân Mỹ, tỉnh Long An.

Nhận xét quá trình cải tạo

" Thái độ cải tạo: Khá, tự giác cố gắng cải tạo, tích cực
đấu tranh góp phần cải tạo tư tưởng nạn nhân trong trại. Bản thân
có giác ngộ tích cực lao động, học tập, cải tạo, có chuộc lại lỗi
lầm của mình."

" Lao động, khá, có góp phần trong việc quản lý kinh tế của
xuất của trại."

" Học tập: Khá, có kiến thức của học tập chính trị, văn hóa
khá."

" Nội quy kỷ luật: Có nhận hình 3A của nội quy, có nhận được
cải tạo, và nội quy nhà trại, chưa vi phạm đáng kể."

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã Kh. Bình Hòa, Tân Mỹ.

Trước ngày 10 tháng 03 năm 1976.

Lưu tay ngôn ngữ phải

Họ tên, chữ ký

ngày 21 tháng 03 năm 1976

Của LÊ VĂN BẢO

người được cấp giấy

TRƯỞNG TRẠI

Danh bản

Lập tại

SAC

LÊ VĂN BẢO



TRƯỞNG BAN QUẢN LÝ TRẠI

CONTROL

☐ Card
☒ Doc. Request; Form 11/12 1978
☐ Release Order
☐ Computer
☐ Form 'D'
☐ ODP/Date _____
☐ Membership; Letter

Dia chi moi cua
Thang Luu

14621 LOFTY street
IRVINE, CA. 92714

Samita Ma. 8/22/89...

Kính thưa Bà,

Cháu xin làm phiền Bà một việc, xin Bà vui lòng chỉ dẫn và giúp đỡ hồ sơ của anh cháu tên:

Lê Văn Rắc, sinh năm 1940.

Deputy Province Chief of Kiên Tường Province từ 1970-1974.

Deputy Mayor of Rach Già City từ 1974 đến 30-4/75.

Bị đi cải tạo tại U. Minh Rach Già từ 1 tháng 5 /75 đến 24 tháng 3 /86.

Vợ tên là Lý Thị Kim Anh sinh năm 1941 -

Con tên là Đức Thọ sinh năm 1970.

Con gái tên là Đức Thủy sinh năm 1972.

Hiện gia đình anh cháu còn đang kẹt ở Việt Nam.

Vào năm 1987. anh cháu có nộp hồ sơ gia cảnh sang Bà. và 1 hồ sơ vào năm 1984.

Nay anh cháu viết thư sang nhờ cháu hỏi thăm Bà xem hồ sơ của anh cháu, Bà có nhận được không! và đã đến đâu, như vậy anh cháu có được đi vào diện từ cải tạo không hở Bà! và anh cháu có cần bổ túc thêm hồ sơ gì nữa không thưa Bà.

Nếu Bà chưa nhận được hồ sơ của anh cháu thì xin Bà vui lòng cho cháu biết để cháu báo về cho anh cháu, kíp lo giấy tờ để gửi sang Bà.

Kính Bà rộng lòng chỉ dẫn dùm anh cháu, giúp anh cháu được định cư tại nước tự do, nếu không anh cháu sẽ chết dần trong tay cộng sản khát máu Bà ạ! Vì hiện giờ anh cháu chỉ là thân tàn, tay trống, đói khổ nơi quê nhà. Kính Bà thương cứu. và giúp cháu luôn nhớ ơn Bà.

Thành thật cảm ơn Bà - Xin Bà tâm tình giúp đỡ cho.
Kính chào Bà.
Gia Võ

- P.S: Xin Bà thuê hoặc phoan cho
cháu theo địa chỉ dưới đây.
Gia Võ.

Uelzen, 12 - 02 - 89

Kính gửi;

Bà Chủ tịch, Hội Tự nhân Chính Trị Việt Nam.

Đặt bút, dòng chữ đầu tiên tôi xin lời Bà, vì luôn... Sau
qua khi nhận được thư cũng ~~đã~~ liên liên-quan, về ~~đến~~ đoàn-lu
gia đình "tự-nhân chính trị" cho thân-nhân tôi là Lê Văn Rắc, mà
mãi đến nay tôi mới thư bà rõ. Nhưng tôi cũng xin cảm ơn Bà
rất nhiều về thư và sự nhiệt-tâm lo lắng chung cho tất cả các
Anh em tự-nhân của chúng ta đang còn mơ ước mong đợi Tự
quốc như.

Sau khi được thư, tôi đã liên-lac ngay với các cháu đang
ở Mỹ, bảo nên tiếp-xúc với Bà để nhớ lòng-đảm lạp thủ-tục
cần-thiết, mặt khác tôi cũng đã thư về gia đình và Rắc để tiếp-
xúc với cơ quan thiện-nguyên địa-phương. Nhưng chờ đợi lâu,
mà vẫn không được tin-tức các cháu. Gần đây tôi thường nhận
thư của Rắc cho biết, đã ~~ở~~ đang xức-tiến về xin xuất-cảnh
và Rắc cũng đã thư riêng cho Bà rõ về việc điều-kiện.

Anh Thành được đã rời Hamburg từ lâu, anh chuyên về
miền Trung-Tây của Đức Wuppertal để tiện việc phối-hợp hoạt
động văn-nghệ cũng với các tài-tử khác ở Paris.

Về cá-nhân tôi được quen và thân-thiết với anh Th. được.
vì tôi có gia đình 1 người con ở Hamburg, trước ở VN gia-
đình này rất thân với Thành được, đặc-biệt là lúc anh được
quyết định xin tự-nhân ở Berlin, chính gia đình này đã tiếp-
đón và đưa Thành được về sống tại thành-phố Hamburg. Riêng
tôi lúc ở Việt Nam là Hoa ở, nguyên là giáo-sỹ học-huấn của trường
Đ.G. Trung-trí Mỹ-thuật gia đình, cũng là giảng-viên các lớp Hội-
Hoa mới đầu tại Hội Việt-Mỹ Saigon, từ 1968 đến 4/1975, nên
trước kia giữa tôi và Thành được ở hai bộ-môn nghệ-thuật

hoàn toàn khác nhau. mà chính như xã này. nhiều gặp
gặp ở Hamburg mà tôi được may mắn biết B5 và hoạt động
của Hội tử. Nhân chính trị Việt Nam, hiện tôi phục vụ ngay
ở khảo cổ cho Viện bảo tàng Mông. Nghiệp niên Bắc Đức, một
mức làm hàng ngày rất khiếm tốn và cũng rất nhàm-lãng, vì tôi
cũng đã 54 tuổi rồi, hơn thế nữa ở Bắc Đức không có Hoa.à VN
nên tôi không có bạn bè để có hưởng-thú sáng-tạo tranh nghệ-thuật
trẻ-lam, như lúc còn ở Việt Nam, thật là điều đáng tiếc cho tôi.

Viết thư này, một lần nữa mong B5 cho biết thêm về điều-
tiểu trong trường hợp của Lê-Văn-Rắc mà B5 đã có mớ hồ-sơ rồi,
Cái cháu con của Rắc ở Mỹ, cũng như Rắc cần bổ-túc hồ-sơ gì
thêm không? Để tôi sẽ thuê về bên nhà chỉ dẫn tiếp, những
cần-thiết để kết-quả thuận-lời nhau chóng hơn.

Cuối thư tôi xin gửi đến B5 cùng quý hội lời cảm ƠN
chân-thành, trước. "Thư từ liên-quan về Rắc xin B5 gửi sang
Đài-chi' tôi, để sau đó chuyển về Việt Nam cho Rắc ít bị thất-lạc
hơn."

Cheerful tôi xin Kính Chúc B5 cùng quý Hội được luôn
sức khỏe, may mắn và luôn thành công trong hoạt động: vì
tử-Nhân Chính-Trị Việt Nam đang ở tại quê-hương %

Kính thư

Lê Đình Tân

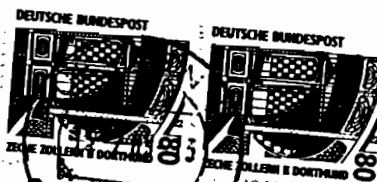
LE. DINH TAN

WEST GERMANY

MIT LUFTPOST
PAR AVION
BY AIR MAIL

Abz LE DINH TAN

WEST GERMANY



Mrs. KHUC-MINH-THO
President Families of Vietnamese
Political Prisoners Association
P.O. Box 5435
Arlington, VIRGINIA 2205
- 0635

FEB 24

U.S.A.

CP0177740P



MIT LUFTPOST
PAR AVION
BY AIR MAIL

Abse L.E. DINH TAN

WEST GERMANY



FEB 24 1985 3110

FEB 24

Mr. Mrs. KHUC-MINH-THO
President Families of Vietnamese
Political Prisoners Association
P.O. Box 5485
Arlinton, VIRGINIA 2205
- 0635

U.S.A.

Abd: LE. DINH TAN

WEST GERMANY

PAR AVION
BY AIR MAIL
MIT LUFTPOST



To Mrs KHUC-MINH-THO

Families of Vietnamese Political Prisoners Ass.

P.O. Box 5435, ARLINGTON

V.A. 22205 - 0635

SEP 15 1989

USA

GIA VO



h/s. Rác-
lệ văn
Bé xem lại
vì có h/s
ngày.

TO = MRS KHUC MINH THO

P.O BOX 5435.

AUG 25 1989

ARLINGTON, VA 22205-0635

LE. DINH TAN

West Germany

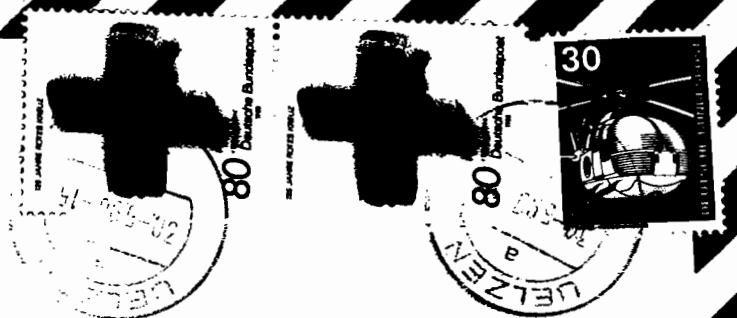
BY AIR MAIL
PAR AVION
MIT LUFTPOST

JUN 05 1990

To Mrs KHUC-MINH-THU
Families of Vietnamese Political
Prisoners Association

P.O. Box 1538 Arlington
VA. 22205-0635

USA



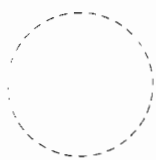


UNION POSTALE
UNIVERSELLE

**COUPON-RÉPONSE
INTERNATIONAL**

C 22

Ce coupon est échangeable dans tous les pays de l'Union postale universelle contre un ou plusieurs timbres-poste représentant l'affranchissement minimal d'une lettre ordinaire, expédiée à l'étranger par voie de surface.

Emplacement de contrôle du pays d'origine REPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE	Prix de vente (indication facultative)	Timbre du bureau qui effectue l'échange 
--	---	---

Dieser Schein wird in allen Ländern des Weltpostvereins gegen ein oder mehrere Postwertzeichen im Gesamtwert der Mindestgebühr für einen gewöhnlichen, auf dem Land- und Seeweg beförderten Auslandsbrief umgetauscht.

This coupon is exchangeable in any country of the Universal Postal Union for one or more postage stamps representing the minimum postage for an unregistered letter sent by surface to a foreign country.

هذه القسيمة قابلة للاستبدال في جميع بلاد الاتحاد البريدي العالمي مقابل صانع بريء أو عدة صوانع بريء تمثل قيمة التخليص الدنيا على رسالة عادية مرسله للخارج بالطريق المسمى.

此券可在万国邮政联盟各国兑换等于寄往国外一封水陆路平信起重资费的邮票

Este cupón podrá canjearse en todos los países de la Unión Postal Universal por uno o varios sellos postales que representen el franqueo mínimo de una carta ordinaria, expedida al extranjero por vía de superficie.

Этот купон обменивается во всех странах Всемирного почтового союза на одну или несколько почтовых марок, представляющих минимальную стоимость оплаты простого письма, отправляемого за границу наземным путем.

đây là 1 đoạn thư của Lê Văn Rào
gửi cho tôi. Ở đây không nhắc đến 1 lần
nào mà mới lần đầu cho tôi đến có
nhất nhò' và nhò' hơi như như như
vậy, lần nữa xin bắt tay của
tâm trạng của người
đã thất thế. tâm trí luôn nghĩ được
cái thoát ra khỏi địa ngục của trần
giới ... và được tho' cái không khi
tự do ... là qui nhứt đó -

18

Chào theo các nhà? Có họ-vong được
Kép vào chúng-tôi ODP không?

Vin Kien chao Ba

Uuuuuu

Th.
- xin Kien theo 2 phiên trả lời theo
đề phan phan nào tiến tam theo. -

15

11/20/2011, 29.05.90

Không gọi là Chai-tiet, lơis từ nhieu
Chien tri Cong Sai Viet Nam.

Thua ba hoi-truong

Trước đây, chúng tôi đã được ba uuuuu
như Hoi giúp đỡ chi' dĩa và đã lập Hoi-si
xin được-tu gia đình của chúng-tôi ODP,
theo diên từ nhieu Chien tri Cai-tao của
đĩa sai về chúng tôi là Lê-van Rác.

Nguyên là Địch-sa Hoi chao, Phó Chi-trưởng
Rác-gia, đã bị từ Cai-tao 12 năm tại vùng
Đ. Nieu-Ha. Có 2 con trai tên Lê-duc-Thao và
Lê-duc-Hieu hiện ở Cali. Riêng có 2 con
mới con ở tại VN.

Chúng tôi đã nhieu được thời Ba cho
biết Hoi đã mua Hoi-si Lê-van Rác và đã
chúng đã hiện-lao với 2 chao Thao + Thuan
bên đó để rõ thêm các chi-tiet liên-quan
đến việc lập theo. Th. Chúng tôi
đều mừng chúng như gia đình ở VN
nhau được từ đó được rất vui mừng

Và gần đây các đời, niên hạ, uộc ccccc
tư đồ như kết mư.

Trước những tư tưởng bác-chi' đơn-đạp
lơ-là tư và ccccc trong ĐP. MDC và đi
của tư-nhân ccccc-tri. Cái tạo và chác
đã có được một số lần-lượt ra đi.
Như ccccc tới một lần nữa phía B,
xin bà mi lòng xem lại hồ sơ Lê-văn-Riê
đã diên-tiến, kết-quả ra sao? Còn cần
phải bỏ-thuê hồ-sơ gì-thưa, hoặc ccccc
tới, như cá-nhân Lê-văn-Riê ở VN
phải làm gì? Có cần làm đơn xin HOI
(letter of Introduction) tại đại-sứ Mỹ ở
thủ-lưu-chợ? Xin bà mi lòng chi' dẫn
thưa hỏi để đề-đăng phê-liệp đề-tiến
đề-kết-quả như mong đợi.

Ccccc tới luôn từ tiếng và chi' có số
tần-tần của B ccccc gửi lời luôn
lần ccccc giúp đỡ mà ccccc tới đã
được biết chi' ngoài ra ccccc tới

khí còn đưa vào đây. Do đó sẽ
sơn-xảo hơn-nhưng trong một môi trường
chủ-đã thức đặng ccccc tới một lần
nữa phía đời B. Xin Bớt thông-
cáo và chú-ý chi' dẫn-thưa.

Ccccc tới xin đưa-trong các ấn B
và gửi lời trước. và kính chúc B
cccc gửi lời luôn gửi-hai nhiều
kết-quả cho công-tác từ-từ như ccccc
trị của ccccc.

Tôi ccccc xin lời-thưa cho, đây là
trai của tôi tên Lê-diên-Mỹ, nguyên
là giáo chức, hiện-trường trung-tâm-học
phục-dịch, là sĩ-quan-thu-thủ (chưa 21
bớt phải trở về ngành giáo và đã ccccc
tạo trên 3 năm, khi có con và cháu-
nhân ở Mỹ, hiện cư ngụ tại ccccc-xã
Hải-lâm B quận 6 Saigon. có vợ và
6 con. Xin bà cho biết ccccc tới có
thể làm đơn theo diện tư-nhân
chuyển trị ccccc không. và làm